



BreastScreen
Aotearoa

한국어 (Korean)

유방촬영술 검사 안내

[TimeToBreastScreen.nz](https://www.timetobreastscreen.nz)

BreastScreen Aotearoa 프로그램에 참여해 주셔서 감사합니다. 유방촬영술 검사를 준비하는 데 도움이 되는 정보를 안내해 드리겠습니다.

유방촬영술은 유방 내부 사진을 찍는 엑스레이 검사입니다. 촬영된 사진은 유방암 징후가 있는지 두 명의 전문의가 판독하게 됩니다.

유방 촬영 사진은 유방 보형물 문제와 같은 다른 건강 문제를 확인하는 목적으로 쓰이지 않습니다. 만약 유방에 어떠한 변화라도 보이면 진단이 필요하므로 즉시 의사와 상담하시기 바랍니다.

유방촬영술 검사는 무료입니다.

BreastScreen Aotearoa 클리닉 및 이동식 검사 차량 찾기

유방촬영술은 BreastScreen Aotearoa 클리닉이나 이동식 검사 차량에서 받을 수 있습니다. 그 대부분은 휠체어 출입이 가능합니다.

가까운 클리닉이나 이동식 검사 차량을 찾거나 유방촬영술 검사 장소를 변경하려면 검사 권유 안내문에 나오는 링크를 사용하거나 무료 전화 **0800 270 200**으로 연락하시기 바랍니다. 이동식 검사 차량의 일정은 info.health.nz/keeping-healthy/cancer-screening/breast-screening/breast-screening-clinic-locations에서 찾아볼 수 있습니다.



먼저 해야 할 일

처음으로 유방촬영술을 받으려면 등록 여부를 확인하고 예약을 해야 합니다. 안내문에 포함된 맞춤형 링크를 사용하거나 무료 전화 **0800 270 200**으로 연락하여 등록 확인 및 예약을 할 수 있습니다.

2년마다 검사 권유 안내문이 발송됩니다. 안내문에 기재된 링크나 무료 전화번호를 통해 매번 예약을 잡을 수 있습니다. 또한 인적 정보를 업데이트하거나 검사 날짜와 장소를 변경하는 것도 가능합니다. 아직 **유방암 선별검사** 팸플릿을 읽어보지 않았다면 읽어보시기 바랍니다.

예약 때마다 저희는 다음 사항을 물어봅니다.

- 이전에 유방촬영술을 받은 적이 있는지
- 휠체어 출입로가 필요한지
- 통역사가 필요한지
- 어깨나 팔을 움직이는 데 어려움이 있는지
- 유방 보형물이 있는지
- 심장 박동기와 같은 심장 기기를 장착하고 있는지

이러한 정보는 권유 안내문에 포함된 링크를 사용하거나 무료 전화 **0800 270 200**으로 연락하여 저희에게 알려줄 수 있습니다. 그에 따라 저희가 예약을 변경하거나 검사 시간을 더 길게 배정해야 할지도 모릅니다.

유방촬영술 검사 당일

도움을 받을 수 있는 분과 함께 오셔도 좋습니다. 다만 엑스레이 촬영이 진행되기 때문에 검사가 이루어지는 동안 동반자는 검사실 밖으로 나가 있어야 합니다.

- 가슴이나 겨드랑이에 데오도란트, 토텍 파우더, 보습제, 자외선 차단제, 향수 또는 크림을 사용하지 마십시오. 이러한 것을 사용하면 엑스레이 사진에서 암을 발견하기가 상당히 어려워집니다.
- 만약 피부에 무언가를 뿌리거나 발랐다면 촬영을 진행하는 의료영상 기사(MIT)에게 말해 주십시오. 닦아낼 수 있도록 기사가 물티슈를 줄 것입니다.
- 상의를 벗어달라고 기사가 요청합니다. 셔츠나 스웨터처럼 벗기 편한 상의를 입고 오십시오.
- 타옹아를 비롯한 목걸이류를 착용할 수 있으나 유방촬영술 도중 등 뒤로 늘어뜨려 놓아야 할 수도 있습니다. 장신구는 미리 빼두는 편이 더 쉬울지 모릅니다.
- 필요할 경우를 대비해 돋보기 안경을 지참하십시오.

- 유방 보형물이 있거나 호르몬 대체 요법을 받고 있다면 MIT에게 말하십시오.
- 심장 박동기와 같은 심장 기기를 장착하고 있으면 MIT에게 말하십시오.

검사 소요 시간은 20~30분입니다.

검사장 도착 시 진행 절차

도착하면 접수처 직원이 이름과 기타 인적 사항을 물어볼 것입니다. 또 유방촬영술 디지털 동의서를 읽고 서명해 달라고도 요청합니다.

이름이 불리면 어깨망토나 가운을 받아 탈의 공간으로 갑니다.

그 후 유방 촬영기(엑스레이 기기)와 의료영상 기사(MIT)가 있는 곳으로 이동합니다. 의료영상 기사는 모두 여성입니다. 궁금하거나 우려되는 점이 있으면 MIT에게 말하십시오.

유방촬영술 검사 진행 절차

MIT의 안내에 따라 유방 촬영기 가까이에 서서 어깨망토나 가운을 부분적으로 젖히게 됩니다. 기사가 한쪽 유방을 기계의 두 판 사이에 놓은 뒤 올바른 위치에 놓일 때까지 유방의 위치를 조정합니다. 두 판을 밀착시켜 최대 1분 동안 유방을 단단히 누른 상태에서 엑스레이를 촬영합니다.



유방을 납작하게 압박하는 이유:

- 유방을 얇게 만들어야 엑스레이 영상에 아주 미세한 부분까지 보이게 됩니다.
- 유방이 움직이지 않게 고정해야 유방 내부의 선명한 엑스레이 영상을 얻을 수 있습니다.
- 방사선량을 줄일 수 있습니다.



MIT가 편하게 해주려고는 하지만 유방이 강하게 눌러 불편할 수도 있습니다. 유방에 해가 생기는 것은 아닙니다. 많이 아프면 MIT에게 말해 좀 편하게 검사를 받을 수 있도록 하는 것이 중요합니다. 유방촬영술을 중단해 달라고 요청할 권리도 있습니다.



MIT가 유방 엑스레이 사진을 최소 두 장 이상 촬영하는 동안 길게는 1분간 가만히 서 있어야 합니다.

유방촬영술은 크기에 상관없이 모든 유방을 엑스레이로 촬영할 수 있습니다. 유방이 큰 경우에는 좋은 엑스레이 사진을 얻기가 까다로울 수 있어 방사선

촬영 기사가 유방 위치를 이리저리 조정하고 더 많은 사진을 찍어야 할 수도 있습니다.

MIT는 엑스레이 사진이 방사선과 전문의에게 보낼 만큼 좋은 상태인지 확인합니다. 유방 위치가 정확하고 사진이 흐릿하지 않아야 한다는 뜻입니다. MIT는 암 판독을 하지 않습니다. 이것은 오직 방사선과 전문의만이 할 수 있습니다.

MIT가 양질의 엑스레이 사진을 얻으면 검사가 끝났다고 알려줄 것입니다. 이후 옷을 입고 귀가하시면 됩니다.

기타 알아야 할 사항

가족력

유방암 가족력이 있는 여성은 유방암에 걸릴 위험이 약간 더 높습니다. 그래도 이러한 여성의 대부분은 유방암에 걸리지 않습니다. 실제로 유방암에 걸리는 여성의 대다수는 가족력이 없습니다. 그래서 모든 여성이 자신의 유방 변화를 잘 살피고 정기적으로 유방촬영술을 받는 것이 중요합니다.

호르몬 대체 요법

호르몬 대체 요법을 받고 있다면 엑스레이로 유방 내부 상태를 확인하기가 더 어려울 수 있습니다.

유방 보형물

유방 보형물이 있다면 유방촬영술 검사를 받기 전에 MIT에게 말해 주십시오. 보형물에 유방 조직의 일부가 가려 암을 발견하기 어려울 수 있습니다. 평소보다 더 많은 수의 엑스레이 사진을 찍어야 할 지 모릅니다. 또한 유방촬영술 도중 보형물이 손상될 위험도 아주 작지만 있습니다. 이 위험은 오래된 보형물일수록 더 높아집니다.

자세한 정보는 의사, 간호사 또는 기타 전문 의료인과 상담하거나 웹사이트 **TimeToBreastScreen.nz** 또는 무료 전화 **0800 270 200**을 통해 알아보십시오.



Scan the QR code to access available translations of BSA brochures into languages other than English and formats including Braille, audio, Large Print, Easy Read and NZSL.

무료 전화

0800 270 200

결과는 언제 알 수 있나?

최소 두 명의 전문의가 유방촬영술 엑스레이 사진을 판독해 암 징후가 있는지 확인합니다. BreastScreen Aotearoa에서 2~3주 이내에 검사 결과를 알려드립니다. 저희에게 달리 요청하지 않는 한, 귀하의 GP에게도 결과가 전달됩니다. 이는 GP가 귀하의 최신 건강 상태를 파악하는 데 도움이 됩니다. 만약 결과가 오지 않으면 무료 전화 **0800 270 200**으로 연락해 주시기 바랍니다.

일부의 여성들은 사진이 선명하지 않아 다시 유방촬영술을 받게 되기도 합니다.



개인정보

귀하의 기록과 유방촬영술 사진은 보건정보 보호 규정(Health Information Privacy Code)에 따라 BreastScreen Aotearoa에 안전하게 기밀 자료로 보관됩니다. 유방암 선별검사 프로그램의 품질을 모니터링하기 위한 목적으로 BreastScreen Aotearoa는 다음과 같은 정보를 수집할 수 있습니다.

- 받은 치료와 앞으로 필요할 수 있는 치료에 관한 정보
- 임상 정보, 유방촬영술 사진 및 결과 보고서

이러한 정보를 수집함으로써 귀하의 유방촬영술 사진을 더욱 정확하게 판독할 수 있게 됩니다.

유방암 선별검사 프로그램에서 나온 정보는 Health New Zealand - Te Whatu Ora(뉴질랜드 보건관리청) 또는 그 대행 기관이 NHI(National Health Index) 번호를 사용하여 수집할 수 있습니다.

귀하의 권리

귀하는 보건의료 및 장애인 서비스 소비자의 권리 규정(Code of Health and Disability Services Consumers' Rights)에 의해 권리를 보호받습니다.

유방암 선별검사를 받는 동안, 그리고 BreastScreen Aotearoa와 상담할 때 귀하는 다음과 같은 권리가 있습니다.

- 1 존중받을 권리
- 2 공정하게 대우받을 권리
- 3 존엄성과 독립성을 지킬 권리
- 4 적합한 지원과 보살핌을 받을 권리
- 5 이해할 수 있는 방식으로 설명을 들을 권리
- 6 자신의 건강 상태에 대해 들을 권리
- 7 보살핌과 지원에 대해 선택할 권리
- 8 도움을 받을 수 있는 분과 동반할 권리
- 9 의료진 교육이나 연구조사의 참여 여부를 직접 결정할 권리
- 10 불만이나 의견을 제기할 권리

모든 BreastScreen Aotearoa 시설은 독립적인 기관의 검증을 받는 국가 품질 기준을 충족해야 합니다.

BreastScreen Aotearoa 클리닉이나 이동식 검사 차량에 도착했을 때 이 권리에 대한 자세한 정보를 요청할 수 있습니다. 또한 **hdc.org.nz**에서 귀하의 권리에 대해 더 자세히 알아볼 수 있습니다.

보건정보 보호 규정은 개인정보를 보호합니다. 규정 내용은 **privacy.org.nz**에서 확인할 수 있습니다.

민원 제기 방법이나 BreastScreen Aotearoa 프로그램 탈퇴 방법에 대해 알아보려면 무료 전화 **0800 270 200**으로 문의하십시오. 또한 **0800 11 22 33**으로 전화해 환자·장애인 권익 옹호 위원회(Office of the Health and Disability Commission)의 권익 옹호관에게 도움을 요청할 수도 있습니다.



BreastScreen
Aotearoa

Health New Zealand
Te Whatu Ora

Te Kāwanatanga o Aotearoa
New Zealand Government